



Secrétariat

Distr.
GÉNÉRALE

ST/SG/AC.10/C.3/2006/41
11 avril 2006

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMITÉ D'EXPERTS DU TRANSPORT DES
MARCHANDISES DANGEREUSES ET DU SYSTÈME
GÉNÉRAL HARMONISÉ DE CLASSIFICATION ET
D'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS CHIMIQUES

Sous-Comité d'experts du transport
des marchandises dangereuses

Vingt-neuvième session
Genève, 3-12 (matin) juillet 2006
Point 3 de l'ordre du jour provisoire

TRANSPORT DE GAZ

Modification des taux de remplissage de l'instruction d'emballage P200

Communication de l'expert des États-Unis d'Amérique

Rappel

1. S'appuyant sur une proposition des États-Unis d'Amérique (ST/SG/AC.10/C.3/2005/55), le Sous-Comité a décidé à sa vingt-huitième session de modifier les valeurs des taux de remplissage mentionnées pour certains gaz dans l'instruction d'emballage P200. Le résultat de cette modification a été la réduction de la valeur du taux de remplissage pour 10 gaz ayant un numéro ONU et le réexamen de cette valeur pour le germane sur la base d'une nouvelle proposition. La justification technique de cette modification a été élaborée à partir d'une étude indépendante demandée au National Institute of Standards and Technology (NIST) des États-Unis. L'étude devait servir à vérifier que les valeurs des taux de remplissage indiquées dans l'instruction d'emballage P200 assuraient un niveau de sécurité adéquat. Les résultats de l'étude ont été revus par les membres du groupe de travail du gaz lors des précédentes sessions du Sous-Comité. Plus récemment, lors de la vingt-cinquième session du Sous-Comité, il a été noté dans le rapport du groupe de travail (UN/SCETDG/25/INF.98), que les experts de l'Allemagne et des États-Unis d'Amérique avaient décidé de collaborer sur les propositions de modification des valeurs des taux de remplissage mentionnées dans l'instruction d'emballage P200, sur la base des calculs du NIST. Donnant suite à l'engagement ainsi pris, les experts de l'Allemagne (BAM et PRB), du Ministère des transports des États-Unis (US DOT), de

l'industrie et du NIST se sont réunis en juillet 2005 pour affiner les valeurs des taux de remplissage figurant actuellement dans l'instruction d'emballage P200.

2. Les calculs initiaux du NIST ont confirmé que les valeurs des taux de remplissage indiquées dans l'instruction étaient pour la plupart satisfaisantes, mais que ces valeurs devraient être réduites pour 11 gaz par souci de sécurité et pourraient être augmentées pour d'autres. Le Sous-Comité a adopté à sa vingt-huitième session une proposition visant à réduire les valeurs des taux pour certains gaz. Pour confirmer les données amenant à conclure qu'il fallait augmenter certaines valeurs, le NIST et l'expert des États-Unis ont vérifié les valeurs pour chaque gaz conformément aux conditions de remplissage précisées dans l'instruction P200 et les données expérimentales examinées lors de la réunion d'experts en juillet 2005. Sur la base de cet examen et des données communiquées au Sous-Comité à ses sessions précédentes, l'expert des États-Unis propose d'augmenter les valeurs des taux pour six gaz ayant un numéro ONU.

Proposition

3. Modifier comme indiqué dans le tableau suivant les valeurs des taux de remplissage mentionnées dans l'instruction d'emballage P200:

N° ONU	Nom et description	Pression d'épreuve (en bar) ONU, abs.	Taux de remplissage actuel ONU	*Modifier comme suit les valeurs du taux de remplissage	Différence en pourcentage
1982	Tétrafluorométhane (R14)	201	0,62	0,71	13
2599	R503	32	0,11	0,12	8
1035	Éthane	121	0,29	0,30	3
1035	Éthane	301	0,39	0,40	3
3220	Pentafluoroéthane (R125)	37	0,72	0,87	17
1011	Butane	11	0,51	0,52	2

Note: Différence % = 100 (NIST-ONU)/NIST; le taux de remplissage calculé par le NIST est supérieur à celui qui figure dans l'instruction d'emballage P200 de l'ONU. Ces valeurs ont été examinées et arrêtées par les experts des États-Unis d'Amérique et de l'Allemagne (BAM).
